

ZMLUVA O UMELECKEJ SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená medzi týmito stranami

L. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Mestské kultúrne stredisko Sabinov
Sídlo: Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov
Zastúpený: Mgr. Magdaléna Miková
Bankové spojenie: 1163257/0200
IČO: 149683
IČDPH/VAT: 2020711308
(ďalej len „Objednávateľ“)

Partner: Eva Arvayová
Bytom: _____ Generála Svobodu 28, 083 01 Sabinov

Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s., č.ú. 261 8424 728 / 1100
(ďalej len „Partner“)
(spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
 - Záväzok Partnera pripraviť dramaturgiu a scenár podujatia Oscarové mesto Sabinov.
 - Záväzok Partnera pripraviť dramaturgiu tvorivých dielní profesionálnych umelcov s domácimi amatérskymi umeleckými súbormi a umelcami v rámci projektu Oscarové mesto Sabinov.
2. Partner sa zaväzuje zrealizovať predmet tejto Zmluvy najneskôr do 10.5.2013.
3. Objednávateľ sa zaväzuje Partnerovi vyplatiť odmenu dohodnutú podľa Článku III. tejto Zmluvy.
4. Partner touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie výsledkov svojej činnosti podľa tejto Zmluvy, ktoré sú predmetom ochrany v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“).

III. ODMENA

1. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včasné zrealizovanie predmetu tejto Zmluvy vyplatiť Partnerovi odmenu vo výške 400,- Eur (slovom: štyristo eur), ktorá zahŕňa všetky náklady súvisiace s realizáciou predmetu tejto Zmluvy (ďalej len „Odmena“).
2. Odmenu Objednávateľ vyplatí Partnerovi prevodom na účet uvedený v Čl. L tejto Zmluvy v lehote 14 dní odo dňa riadnej a včasnej realizácie predmetu tejto Zmluvy.

IV. PODMIENKY PLNENIA

1. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí všetky riadne podmienky pre zrealizovanie predmetu tejto Zmluvy, najmä po stránke technickej, spoločenskej, bezpečnostnej a hygienickej.
2. Partner sa zaväzuje realizovať predmet tejto Zmluvy osobne, podľa svojich najlepších schopností a možností, v spolupráci s ostatnými pracovníkmi na predmetnom Projekte.
3. Partner je povinný spolupracovať s tretími osobami zúčastnenými a participujúcimi na Projekte.
4. Partner sa zaväzuje, že k realizácii predmetu tejto Zmluvy bude pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pri realizácii predmetu tejto Zmluvy sa bude riadiť písomnými, ale aj ústnymi pokynmi Objednávateľa, ktoré Partner bude rešpektovať.
5. Partner je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu tejto Zmluvy dozvedel, a to aj po zániku tejto Zmluvy, v opačnom prípade je povinný Objednávateľovi nahradiť škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti.
6. Objednávateľ je povinný Partnerovi zaplatiť Odmenu dohodnutú podľa Článku III. tejto Zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
7. Objednávateľ je povinný Partnerovi sprostredkovať, sprístupniť a zabezpečiť všetky požadované informácie, ktoré môžu pomôcť Partnerovi pri realizovaní predmetu tejto Zmluvy.

V. SÚHLAS NA POUŽITIE

1. Partner udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie všetkých diel ako aj ich jednotlivých častí, ktoré vzniknú ako výsledok plnenia si povinností Partnera podľa tejto Zmluvy na všetky známe spôsoby použitia v zmysle ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona, a to najmä nasledovným spôsobom:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - e) zaradenie diela do súborného diela,
 - f) verejné vystavenie diela,
 - g) verejné vykonanie diela,
 - h) verejný prenos diela.
2. Partner udeľuje licenciu v neobmedzenom rozsahu a pre neobmedzené územie.
3. Partner sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
4. Partner udeľuje Objednávateľovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 Autorského zákona.
5. Partner touto Zmluvou neudeľuje Objednávateľovi súhlas, aby Objednávateľ udelil súhlas tretej osobe na použitie diel ako aj ich jednotlivých častí, ktoré vzniknú ako výsledok plnenia si povinností Partnera podľa tejto Zmluvy.

VI. SKONČENIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 1. 4. 2013 do 30 .6. 2013.
2. Zmluva zaniká uplynutím doby uvedenej v bode 1 toho Článku. Doba trvania Zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie udelennej podľa Článku V. tejto Zmluvy.
3. Túto Zmluvu je možné skončiť aj dohodou Zmluvných strán.
4. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe Zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody Zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, zákona Č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne, vážne, považujú ju za určitú a zrozumiteľnú a na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Sabinove, dňa 6/5/2013

V Sabinove, dňa 6/5/2013

Za Objednávateľa:

Partner:

Mestské kultúrne stredisko Sabinov
Mgr. Magdaléna Miková, riaditeľka

Eva Arvayová